

Istruzioni per l'uso

SONICflex Scaler

Punta SONICflex Scaler n. 5 - 0.571.5171

Punta SONICflex Scaler n. 5 A - 1.005.8949

Punta SONICflex Scaler n. 6 - 0.571.5181

Punta SONICflex Scaler n. 6 A - 1.005.8950

Punta SONICflex Scaler n. 7 - 0.571.5191

Punta SONICflex Scaler n. 7 A - 1.005.8951

Punta SONICflex Scaler n. 8 - 0.571.5371

Punta SONICflex Scaler n. 8 A - 1.006.1953



scaler

Distribuzione:

KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach
Germany
Tel. +49 7351 56-0
Fax +49 7351 56-1488

Fabbricante:

KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach
Germany
www.kavo.com



Indice

1 Informazioni per l'utente.....	4
2 Sicurezza.....	7
2.1 Pericolo di infezione.....	7
2.2 Condizioni tecniche	7
2.3	8
2.4 Qualifica del personale.....	8
2.5 Dispositivi di protezione.....	8
3 Descrizione del prodotto	9
3.1 Destinazione d'uso – Uso conforme.....	9
3.2 SONICflex Scaler	9
3.3 Dati tecnici	9
3.4 Identificazione del tipo di punta	10
3.5 Condizioni di trasporto e di stoccaggio.....	10
4 Messa in servizio e messa fuori servizio	11
4.1 Inserimento delle punte SONICflex	11
4.2 Rimozione della punta SONICflex.....	12
5 Funzionamento	13
5.1 Regolazione della potenza sul SONICflex	13
5.2 Avvertenze d'uso	13
6 Fasi di ricondizionamento a norma ISO 17664-1 / ISO 17664-2.....	14
6.1 Preparazione sul luogo di impiego	14
6.2 Pulizia manuale.....	15
6.3 Ricondizionamento meccanico	15
6.3.1 Pulizia preliminare.....	15
6.3.2 Pulizia interna ed esterna e disinfezione interna ed esterna meccaniche	15
6.3.3 Asciugatura meccanica	16
6.4 Prodotti e sistemi di pulizia - Manutenzione.....	16
6.5 Imballaggio	16
6.6 Sterilizzazione	16
6.7 Stoccaggio	17
7 Altri prodotti.....	18

1 Informazioni per l'utente

Gentile utente,

KaVo Le augura buon lavoro con il Suo nuovo prodotto di alta qualità. Per lavorare senza problemi, in modo economico e sicuro, è necessario osservare le seguenti avvertenze.

© Copyright by KaVo Dental GmbH

SONICflex è un marchio registrato di KaVo Dental GmbH.

Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

KaVo Original Werksreparatur



In caso di riparazione, inviare il prodotto a KaVo Original Werksreparatur (riparazione in fabbrica) utilizzando il sito www.kavobox.com

Servizio di Assistenza tecnica KaVo

In caso di domande o reclami, rivolgersi al Servizio di assistenza tecnica KaVo:

+49 (0) 7351 56-1000

service.instrumente@kavo.com



Gruppo target

Le istruzioni per l'uso sono destinate ai professionisti del settore medico, in particolare dentisti e personale medico.

Il capitolo Messa in servizio si rivolge al personale di servizio.

Segni e simboli generali

	Consultare il capitolo Informazioni per l'utente/Livelli di pericolo
	Informazioni importanti per gli utenti e il personale tecnico
	Richiesta di intervento
	Marchio CE (Comunità Europea). Un prodotto con questo marchio è conforme ai requisiti delle normative UE applicabili.
	Dispositivo medico, marcatura di dispositivi medici
	Sterilizzabile a vapore
	Termodisinfettabile

Indicazioni sull'imballaggio

	Codice materiale
	Fabbricante
	Attenzione: prestare attenzione alla documentazione annessa
	Attenersi alle istruzioni per l'uso digitali
	Codice HIBC
	Unique Device Identifier
	Marchio CE sui dispositivi medici
	Dispositivo medico, marcatura di dispositivi medici
	Condizioni di trasporto e conservazione (Range di temperatura)
	Condizioni di trasporto e conservazione (Pressione dell'aria)
	Condizioni di trasporto e conservazione (Umidità dell'aria)
	Proteggere dall'umidità
	Proteggere dagli urti
	Lingua originale: tedesco

Livelli di pericolo

Al fine di evitare danni materiali o lesioni personali, occorre rispettare le disposizioni di sicurezza e le avvertenze descritte in questo documento. Le avvertenze sono contrassegnate come segue:



PERICOLO

In situazioni che - se non evitate - provocano immediatamente la morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA

In situazioni che - se non evitate - possono provocare la morte o lesioni gravi.



CAUTELA

In situazioni che - se non evitate - possono provocare lesioni di media o lieve entità.

ATTENZIONE

In situazioni che - se non evitate - possono provocare danni materiali.



2 Sicurezza

NOTA

Eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione al prodotto devono essere segnalati al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trovano l'utente e/o il paziente.

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono essere lette attentamente e rese disponibili in qualsiasi momento prima dell'uso. Il prodotto deve essere utilizzato solo in conformità con l'uso previsto, è vietata qualsiasi deviazione dall'uso conforme.

2.1 Pericolo di infezione

I pazienti, gli utenti e soggetti terzi possono contrarre infezioni entrando in contatto con prodotti medicali contaminati.

- ▶ Si raccomanda di adottare adeguate misure di protezione personali.
- ▶ Rispettare le istruzioni per l'uso dei componenti.
- ▶ Prima della messa in funzione iniziale e dopo ogni utilizzo, ricondizionare il dispositivo e gli accessori.
- ▶ Eseguire gli interventi di ricondizionamento come indicato nelle istruzioni per l'uso. La procedura è stata convalidata dal produttore.
- ▶ Se questa procedura approvata non viene rispettata in ogni sua parte, assicurarsi che il ricondizionamento venga eseguito in modo efficace.
- ▶ Prima dello smaltimento ricondizionare il prodotto e gli accessori.
- ▶ In caso di lesioni dei tessuti molli non proseguire il trattamento del cavo orale con lo strumento ad aria compressa.
- ▶ Posizionare la chiave torsiometrica sulla punta mentre lo strumento è appoggiato.

2.2 Condizioni tecniche

Danni al prodotto o componenti danneggiati o NON originali KaVo possono ferire il paziente, l'utente o soggetti terzi.

- ▶ Utilizzare il prodotto e i componenti solo se questi non sono fisicamente danneggiati.
- ▶ Prima di ogni utilizzo occorre verificare che il prodotto e gli accessori funzionino in modo sicuro e regolare.

L'utilizzo del prodotto con impostazione della potenza errata o eccessiva può causare la rottura della punta e quindi lesioni.

- ▶ Non selezionare una potenza errata o eccessiva.
- ▶ Prima del trattamento verificare che la punta sia saldamente in posizione.

A seguito di un funzionamento continuativo o di un danneggiamento (caduta sul pavimento oppure variazioni meccaniche della forma originaria) può verificarsi una rottura della punta.

- ▶ Prima di utilizzare le punte è quindi opportuno controllare che funzionino in modo sicuro esercitando una leggera pressione con il pollice o l'indice.
- ▶ Inoltre caricare meccanicamente le punte con ca. 10 N (1 kg), senza funzione.

Le punte usurate potrebbero rompersi o essere sporche e portare quindi a lesione o infezione.

- ▶ Data l'usura naturale degli articoli di consumo o soggetti a usura, non sussiste alcuna garanzia sulle punte SONICflex. Sostituire le punte SONICflex ogni 9-12 mesi.
- ▶ Osservare la scheda di misura dell'usura punta.



- ▶ Far controllare al personale del servizio di assistenza le parti che presentano punti di frattura o modifiche superficiali.
- ▶ Fare eseguire i controlli di sicurezza esclusivamente da personale tecnico qualificato.
- ▶ Nel caso in cui si verificano i seguenti eventi, interrompere qualsiasi lavoro e incaricare il personale di assistenza della riparazione:
 - Difetti di funzionamento
 - Danni
 - Rumori di funzionamento inconsueti
 - Vibrazioni troppo forti
 - Surriscaldamento
 - La punta non è ben salda nello strumento

Per garantire il corretto funzionamento ed evitare danni, rispettare quanto segue:

- ▶ Prima di periodi di inattività prolungati occorre ricondizionare il prodotto attenendosi alle istruzioni e conservarlo in un luogo asciutto.

2.3

2.4 Qualifica del personale

L'uso del prodotto da parte di un utente senza formazione medica può danneggiare il paziente, l'utente o altri soggetti.

- ▶ Assicurarsi che l'utente abbia letto e compreso le istruzioni per l'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'utente abbia letto e compreso le disposizioni nazionali e regionali.
- ▶ Utilizzare il prodotto solo se l'utente possiede una formazione medica specialistica.

2.5 Dispositivi di protezione

Il contatto con prodotti taglienti o appuntiti può causare lesioni o infezioni.

- ▶ Per le operazioni di verifica, inserimento ed estrazione delle punte, indossare guanti o protezioni per le dita.

KaVo raccomanda di lavorare sempre con la diga e l'aspirazione.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Destinazione d'uso – Uso conforme

Questo dispositivo medico è

- Destinato esclusivamente a trattamenti in ambito odontoiatrico. Non sono consentiti cambi di destinazione d'uso né modifiche al prodotto che possano determinare delle situazioni di rischio.

Le punte SONICflex Scaler vengono utilizzate in combinazione con il SONICflex per la profilassi, la detartrasi subgengivale e sovragengivale e l'odontoiatria conservativa. Consultare anche le avvertenze d'uso.

- Un dispositivo medico secondo la legislazione nazionale applicabile.

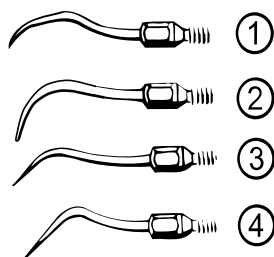
In base a tali disposizioni, questo dispositivo medico deve essere utilizzato esclusivamente da personale specializzato per l'uso descritto, nel rispetto

- delle norme vigenti sulla tutela del lavoro,
- delle misure vigenti sulla prevenzione degli infortuni
- e delle presenti istruzioni per l'uso.

In base alle disposizioni è dovere dell'utente:

- utilizzare esclusivamente strumenti di lavoro privi di difetti.
- rispettare la corretta finalità d'uso.
- proteggere se stesso, il paziente e terzi dai pericoli.
- evitare contaminazioni dal prodotto.

3.2 SONICflex Scaler



- ① Punta SONICflex Scaler n. 5 – RIF 0.571.5171
- ① Punta SONICflex Scaler n. 5 A – RIF 1.005.8949
- ② Punta SONICflex Scaler n. 6 – RIF 0.571.5181
- ② Punta SONICflex Scaler n. 6 A – RIF 1.005.8950
- ③ Punta SONICflex Scaler n. 7 – RIF 0.571.5191
- ③ Punta SONICflex Scaler n. 7 A – RIF 1.005.8951
- ④ Punta SONICflex Scaler n. 8 – RIF 0.571.5371
- ④ Punta SONICflex Scaler n. 8 A – RIF 1.006.1953

3.3 Dati tecnici

- ① Punta SONICflex Scaler n. 5 universale - RIF 0.571.5171
- ① Punta SONICflex Scaler n. 5 A universale - RIF 1.005.8949

- ② Punta SONICflex Scaler n. 6 falce - RIF 0.571.5181
- ② Punta SONICflex Scaler n. 6 A falce - RIF 1.005.8950
- ③ Punta SONICflex Scaler N. 7 parodontale - RIF 0.571.5191
- ③ Punta SONICflex Scaler n. 7 A parodontale - RIF 1.005.8951
- ④ Punta SONICflex Scaler n. 8 parodontale, extra lunga - RIF 0.571.5371
- ④ Punta SONICflex Scaler n. 8 A parodontale, extra lunga - RIF 1.006.1953

3.4 Identificazione del tipo di punta

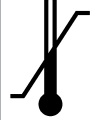
Identificazione del tipo di punta	
 (punte con filetto lungo)	Punte senza il suffisso "A" utilizzabili con: tutte le versioni di KaVo SONICflex 2003 KaVo SONICflex 2000
 (punte con filetto corto)	Punte con il suffisso "A" utilizzabili con: tutte le versioni di KaVo SONICflex quick 2008

3.5 Condizioni di trasporto e di stoccaggio

ATTENZIONE

Messa in funzione dopo una conservazione a bassissime temperature.
Malfunzionamento.

- I prodotti che sono stati refrigerati devono essere portati ad una temperatura compresa fra 20°C e 25°C (tra 68 °F e 77 °F) prima di essere utilizzati.

	Pressione atmosferica: da 700 hPa a 1060 hPa (da 10 psi a 15 psi)
	Umidità relativa: dal 5 % al 85 % non condensata
	Temperatura: da -29 °C a +50 °C (da -20 °F a +122 °F)
	Proteggere dall'umidità

4 Messa in servizio e messa fuori servizio

ATTENZIONE

Usura prematura e difetti di funzionamento derivanti da stoccaggio scorretto prima di pause di utilizzo prolungate.

Ridotta durata del prodotto.

- ▶ Prima di pause di utilizzo prolungate, occorre pulire, sottoporre a manutenzione e asciugare il dispositivo medico attenendosi alle istruzioni.



AVVERTENZA

Smaltire il prodotto in modo conforme.

I pazienti, gli utenti e soggetti terzi possono contrarre infezioni entrando in contatto con prodotti medicali contaminati.

- ▶ Prima dello smaltimento ricondizionare il prodotto e gli accessori.



AVVERTENZA

Pericolo se si utilizzano prodotti contaminati.

I pazienti, gli utenti e soggetti terzi possono contrarre infezioni entrando in contatto con prodotti medicali contaminati.

- ▶ Prima della prima messa in servizio e dopo ogni utilizzo ricondizionare adeguatamente il dispositivo e gli accessori.

Consultare anche:

6 Fasi di ricondizionamento a norma ISO 17664-1 / ISO 17664-2, Pagina 14

Legge sugli imballaggi attualmente in vigore

Smaltire gli imballaggi correttamente, rispettando la normativa vigente in materia e rivolgendosi ad una azienda di smaltimento/riciclaggio. Rispettare il sistema di ritiro capillare. Gli imballaggi e le confezioni di KaVo sono stati brevettati per essere smaltiti correttamente. Rispettare il sistema di smaltimento regionale pubblico.

4.1 Inserimento delle punte SONICflex



AVVERTENZA

Distacco di una punta durante il trattamento.

Una punta avvitata in modo errato può staccarsi durante il trattamento e causare lesioni.

Aspirazione o ingestione di parti, rischio di soffocamento.

- ▶ Utilizzare la chiave torsiometrica SONICflex originale.
- ▶ Utilizzare le punte SONICflex originali.
- ▶ Avvitare le punte SONICflex fino a udire un clic.



AVVERTENZA

Utilizzo di punte non consentite.

Lesioni a carico di pazienti o danni al dispositivo medico.

- ▶ Rispettare le istruzioni per l'uso e le disposizioni per un corretto utilizzo delle punte.
- ▶ Utilizzare solamente punte che non si discostano dai dati indicati.



CAUTELA

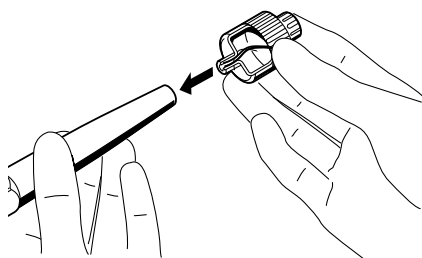
Errato inserimento della punta nella chiave torsionometrica.

Pericolo di lesioni per l'utente.

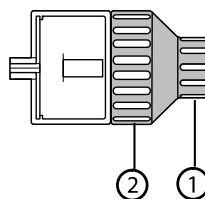
- ▶ All'introduzione della punta nella chiave torsionometrica è necessario fare attenzione che l'estremità della punta sia sempre rivolta nella cavità della chiave torsionometrica.

La chiave torsionometrica consente di sostituire le punte operative del SONICflex e funge da protezione contro eventuali lesioni.

- ▶ Inserire la punta desiderata con la relativa estremità verso il basso nella chiave torsionometrica e avvitare nel manipolo, ruotando in senso orario.



- ▶ Per avvitare rapidamente utilizzare l'impugnatura sottile ①.
- ▶ Per stringere o allentare utilizzare l'impugnatura spessa ②.



NOTA

Lo scatto della chiave torsionometrica indica il corretto serraggio della punta.



NOTA

Per motivi di sicurezza, con il SONICflex appoggiato è necessario applicare la chiave torsionometrica sulla punta per prevenire eventuali lesioni.

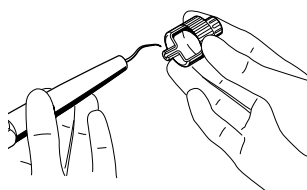


NOTA

Per il fissaggio delle punte al manipolo alla coppia corretta è consentito utilizzare soltanto la chiave torsionometrica fornita in dotazione. Ciò garantisce un'installazione secondo le rispettive specifiche, una regolare conservazione delle punte e una protezione contro lesioni o contaminazioni.

4.2 Rimozione della punta SONICflex

- ▶ Posizionare la chiave torsionometrica sulla punta SONICflex e svitare ruotando in senso antiorario.



5 Funzionamento

5.1 Regolazione della potenza sul SONICflex

ATTENZIONE

Impostazione della potenza errata o eccessiva.

Rottura della punta o mancato funzionamento.

- Rispettare assolutamente le indicazioni di regolazione per il KaVo SONICflex secondo quanto indicato in tabella.

LIVELLO 1 =	✓
LIVELLO 2 =	✓
LIVELLO 3 =	breve periodo ✓

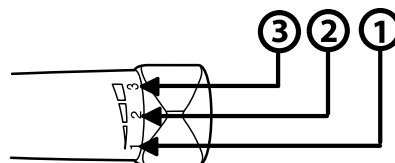


CAUTELA

Pericolo di lesione della sostanza dura del dente.

Con l'utilizzo prolungato del livello 3 vi è il pericolo di lesione della sostanza dura del dente e di rottura prematura della punta.

- Utilizzare il livello 3 solo per brevi periodi!
- Impostare il livello di potenza con l'anello di regolazione del SONICflex.



5.2 Avvertenze d'uso

Le punte SONICflex Scaler sono idonee per la detartrasi subgingivale e sovra-gingivale.

Informazioni dettagliate sul sito www.kavo.com.

6 Fasi di ricondizionamento a norma ISO 17664-1 / ISO 17664-2



NOTA

I procedimenti di ricondizionamento descritti di seguito si applicano alle punte SONICflex, alla chiave torsiometrica e all'ago per ugelli.

6.1 Preparazione sul luogo di impiego



⚠ AVVERTENZA

Pericoli legati a prodotti contaminati.

I pazienti, gli utenti e soggetti terzi possono contrarre infezioni entrando in contatto con prodotti medicali contaminati.

- Si raccomanda di adottare adeguate misure di protezione personali.



⚠ AVVERTENZA

Punta affilata nel dispositivo medico.

Pericolo di lesioni dovute alla punta affilata.

- Togliere la punta.



NOTA

Non immergere le punte nel bagno per i trapani, in quanto non sarebbe più possibile lavare sotto acqua corrente i sottili capillari, con conseguente marcata corrosione interna.

- Per ridurre al minimo il rischio di infezioni durante il ricondizionamento degli strumenti, indossare sempre guanti protettivi.
- Ricondizionare il dispositivo medico subito dopo il trattamento.
- Eliminare immediatamente i residui di cemento, composito o sangue.
- Prima del trasporto, disinfettare con un panno il dispositivo medico.
- Rimuovere la punta dal dispositivo medico.
- Non immergere in soluzioni o similari.

ATTENZIONE

Non ricondizionare mai il dispositivo medico con prodotti contenenti cloro.

Difetti di funzionamento e danni materiali.

- Ricondizionare solo nel termodisinfettore o manualmente.

KaVo In base alla compatibilità dei materiali, raccomanda i seguenti prodotti. L'efficacia microbiologica deve essere garantita dal produttore del disinfettante e provata tramite perizia.

- CaviWipes e CaviCide della marca Metrex
- Mikrozid AF della ditta Schülke & Mayr (liquido o salviette)
- FD 322 della ditta Dürr

Strumenti necessari:

- Salviette per pulire il dispositivo medico.
- Spruzzare il disinfettante su una salvietta, quindi pulire frizionando il dispositivo medico e lasciare agire il disinfettante secondo quanto indicato dal relativo produttore.
- Rispettare le istruzioni per l'uso del disinfettante.

6.2 Pulizia manuale

Per questo prodotto non è possibile effettuare la pulizia interna ed esterna manuale e la disinfezione interna ed esterna manuale.

Per un ricondizionamento efficace è necessaria una pulizia interna ed esterna meccanica oltre che una disinfezione interna ed esterna meccanica con un dispositivo di pulizia e disinfezione a norma EN ISO 15883-1.

6.3 Ricondizionamento meccanico

ATTENZIONE

Non ricondizionare mai il dispositivo medico con prodotti contenenti cloro.

Difetti di funzionamento e danni materiali.

- Ricondizionare solo nel termodisinfettore.

ATTENZIONE

Non ricondizionare mai il dispositivo medico in un apparecchio a ultrasuoni.

Difetti di funzionamento e danni materiali.

- Ricondizionare solo nel termodisinfettore.

6.3.1 Pulizia preliminare

Accessori richiesti:

- Acqua di rubinetto (acqua potabile)
- Spazzolino, ad es. spazzolino da denti di media durezza
- Spazzolare sotto acqua corrente potabile per almeno 10 secondi.
- Se necessario, liberare la punta con l'ago per ugelli al fine di consentire il passaggio dell'acqua.



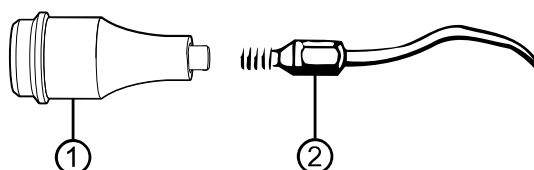
6.3.2 Pulizia interna ed esterna e disinfezione interna ed esterna meccaniche



NOTA

Per il ricondizionamento applicare le punte SONICflex sull'adattatore di pulizia.

Breve testo di descrizione del materiale	Codice materiale
Adattatore di pulizia per punte SONICflex, filetto lungo	1.009.7875
Adattatore di pulizia per punte SONICflex, filetto corto	1.009.7876



① Adattatore di pulizia

② Punta SONICflex

- Avvitare la punta SONICflex ② sull'adattatore di pulizia ① ruotando in senso orario con l'ausilio della chiave torsiometrica.



- ▶ Rimuovere la chiave torsiometrica.
- ▶ Inserire l'adattatore di pulizia ① sull'adattatore Miele AUF 1 in combinazione con ADS 1.

KaVo raccomanda termodisinfettori secondo EN ISO 15883-1 associati all'uso di detergenti alcalini.

La validazione è stata effettuata in un termodisinfettore Miele con il programma "VARIO-TD" e un detergente mediamente alcalino del Dr. Weigert.

KaVo consiglia inoltre l'uso di un brillantante.

- ▶ Le impostazioni dei programmi e i detergenti e disinfettanti da utilizzare sono indicati nelle istruzioni per l'uso del termodisinfettore.
- ▶ Se null'altro è indicato, gli adattamenti sono indicati nelle istruzioni per l'uso del termodisinfettore.

6.3.3 Asciugatura meccanica

Il processo di asciugatura fa parte di norma del programma di pulizia del termodisinfettore.



NOTA

Rispettare le istruzioni per l'uso del termodisinfettore.

- ▶ Per evitare interferenze con il dispositivo medico KaVo assicurarsi che al termine del ciclo il dispositivo medico sia ben asciutto sia all'interno che all'esterno.

6.4 Prodotti e sistemi di pulizia - Manutenzione

Non applicabile.

6.5 Imballaggio



NOTA

L'imballo per la sterilizzazione deve essere sufficientemente grande per il prodotto, in modo da evitare che vi si creino tensioni. L'imballo per la sterilizzazione deve soddisfare le norme vigenti in materia di qualità e applicazione ed essere idoneo per il processo di sterilizzazione!

- ▶ Sigillare ogni singolo dispositivo medico in una confezione sterile.

6.6 Sterilizzazione

Sterilizzazione in sterilizzatore a vapore (autoclave) a norma EN 13060 / EN ISO 17665-1

ATTENZIONE

Corrosione da contatto dovuta a umidità.

Danni al dispositivo.

- ▶ A conclusione del ciclo di sterilizzazione, rimuovere immediatamente il dispositivo medico dallo sterilizzatore a vapore.



Il dispositivo medico può resistere a temperature fino a max. 138 °C (280.4 °F).

Parametri di sterilizzazione:

Tra le seguenti procedure di sterilizzazione, può essere selezionato un processo adeguato (in funzione della autoclave di cui si dispone):

- Autoclave con triplo prevuoto:
 - almeno 3 minuti a 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- Autoclave gravitazionale:
 - almeno 10 minuti a 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
 - almeno 30 minuti a 121 °C -1 °C / +4 °C (250 °F -1,6 °F / +7,4 °F)
- ▶ A conclusione del ciclo di sterilizzazione, togliere immediatamente il dispositivo medico dallo sterilizzatore a vapore.
- ▶ Utilizzare secondo le istruzioni per l'uso del produttore.

6.7 Stoccaggio

I prodotti ricondizionati devono essere conservati protetti dalla polvere in un ambiente asciutto, buio e fresco, possibilmente a bassa carica microbica.



NOTA

Rispettare la data di validità.

7 Altri prodotti

Disponibili presso i rivenditori specializzati di apparecchi odontoiatrici e medicali.

Mezzi ausiliari

Breve testo di descrizione del materiale	Codice materiale
Chiave torsiometrica	1.000.4887
Ago per ugelli	0.410.0911
Scheda di misura dell'usura punta	1.001.6958

Adattatore di pulizia

Breve testo di descrizione del materiale	Codice materiale
Adattatore di pulizia per punte SONICflex , filetto lungo	1.009.7875
Adattatore di pulizia per punte SONICflex , filetto corto	1.009.7876

